

**Denmark-Copenhagen: Engineering services**

OJ S 38/2015 24/02/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Københavns Kommune, Økonomiforvaltningen, Københavns Ejendomme

Postal address: Nyropsgade 1, 5.

Town: København

Postal code: 1602

Country: Denmark

Contact person: KEjd

For the attention of: Thomas Furu-Grage

E-mail: [e94y@okf.kk.dk](mailto:e94y@okf.kk.dk)**Internet address(es):**General address of the contracting authority: <http://www.kk.dk>**Additional information can be obtained from:**

Official name: MOE A/S

Postal address: Buddingevej 272

Town: Søborg

Postal code: 2860

Country: Denmark

For the attention of: Ida S. Greisen

E-mail: [isg@moe.dk](mailto:isg@moe.dk)

Telephone: +45 44576000

Internet address: <http://moe.dk>**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Byggeweb, se punkt VI.3)

Postal address: Ryesgade 19 C

Town: København

Postal code: 2200

Country: Denmark

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Byggeweb, se pkt. VI.3)

Postal address: Ryesgade 19 C

Town: København

Postal code: 2200

Country: Denmark

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Totalrådgivning i forbindelse med Helhedsrenovering af Kildevældsskolen, etablering af Kulturcenter - delvis ny-og ombygning samt EAT-bod.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: København.

NUTS code DK011 Byen København

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

#### II.1.4. Information about framework agreement

#### II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Københavns Kommune har besluttet at helhedsrenovere Kildevældsskolen (Bellmansgade 5a, 2100 København Ø) samt opføre et nyt Kulturcenter bestående af en nybygning og ombygning af eksisterende lokaler på skolen. I sammenhæng med renoveringen og kulturcenteret er det besluttet at etablere en EAT- bod (et service-køkken med tilhørende lounge-område) til bespisning af skolens elever. Herudover skal et mindre udeareal bearbejdes og sammentænkes med igangværende initiativer.

Helhedsrenoveringen af skolen har baggrund i et tiltrængt behov for renovering, herunder nedslidte installationer, vinduer, tag etc., hvilket samtidigt giver mulighed for modernisering af skolen, forbedring af energi og miljø, tilgængelighed mv. Kulturcentret forventes at indeholde forskellige funktioner: bibliotek, café, bevægelse, møde og værksted m.v.

Opgaven udbydes i totalrådgivning, hvor helhedsrenoveringen, kulturcenteret og EAT-boden, tre individuelle opgaver med individuelle bevillinger, samkøres til et projekt. Der pågår i øjeblikket politisk behandling af EAT-boden, da køkkenet ønskes opgraderet til produktionskøkken. De samlede anlægsudgifter/bevillinger forventes at ligge mellem 155 og 170 000 000 DKK, heraf forventet 3/4 til helhedsrenoveringen.

Totalrådgiveropgaven for de 3 projekter omfatter registrering, brugerproces, programmering, projektering og udførelse med byggeprogram, dispositionsforslag, projektforslag, myndighedsprojekt, hovedprojekt, udbud og fagtilsyn (herunder 1 års eftersyn).

Brugerprocesser vil foregå i flere fora.

Der er fokus på skolernes drift og vedligeholdelse, hvorfor der skal gennemføres totaløkonomiske beregninger som økonomisk grundlag for opgaverne.

Opgaverne for tilbygningen og helhedsrenoveringer udvikles parallelt, hvor kulturcenteret forventes at stå færdigt senest september 2017 og helhedsrenoveringen oktober 2018.

Baggrund for projektet.

Kildevældsskolen ligger i Skt. Kjelds Kvarter, der som udsat byområde gennem flere år har været en del af et områdeløft. Her har der blandt andet været arbejdet systematisk med borgerinvolvering. Det er en del af baggrunden for en stor satsning på skolen som ressourcecenter i lokalområdet. Et lokalområde, der blandt andet har arbejdet systematisk med by-natur og klimatilpasning.

Blandt fokusområderne er en sammenhængende skole, der er en central medspiller i kultur- og læring i lokalområdet. En skole, hvor synergierne udmønter sig i arkitekturen og i det efterfølgende daglige liv på stedet.

Blandt sigterne med projektet er at forløse de muligheder der er, når en skole skal renoveres gennemgribende og udbygges med et kulturcenter, samtidig med, at der investeres i både inde- og uderummet. Lokale- og Anlægsfonden er inde i udviklingen af projektet. Dette med henblik på efterfølgende at være medfinansierende. Det kalder i sig selv på nytænkning og innovation - særligt i den af opgaveløsning, der har afsæt i det nye kulturcenter.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

71300000 Engineering services, 71200000 Architectural and related services, 71400000 Urban planning and landscape architectural services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Jf. punkt II.1.5).

#### **II.2.2. Information about options**

Options: yes

Description of options: — vil fremgå af udbudsmaterialet.

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

— vil fremgå af udbudsmaterialet.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

— vil fremgå af udbudsmaterialet.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Såfremt tilbuddet afgives af en sammenslutning af virksomheder (konsortium), skal deltagerne påtage sig solidarisk ansvar samt udpege en befuldmægtiget.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Der henvises til KEjd's særlige kontraktvilkår, som er tilgængelige på <http://kejd.dk/indkob-og-udbud/udbud/udbudsdokumenter>

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Ansøger skal angive firmanavn og kontaktperson, samt mail-adresse og tlf. nr. til kontaktperson.

Såfremt ansøgningen afgives af et konsortium, skal oplysningerne om personlige forhold (Udbudsbekendtgørelsens punkt III.2.1) samt økonomisk og finansiel kapacitet (Udbudsbekendtgørelsens punkt III.2.2) og teknisk kapacitet (Udbudsbekendtgørelsens punkt III.2.3) afgives for alle deltagere i konsortiet.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: 1. Oplysninger om omsætning for de seneste 3 disponible regnskabsår.

2. Oplysninger om egenkapital for de seneste 3 disponible regnskabsår.

Minimum level(s) of standards possibly required: Egenkapitalen skal være positiv for de seneste 2 regnskabsår.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Referencer for sammenlignelige opgaver, som ansøgeren har løst for offentlige eller private bygherrer. Med sammenlignelige menes i dette tilfælde:

a) Design ved uddannelsesbyggeri/ kulturcenter/ tilsvarende kulturbyggeri, nybygning/ om- og tilbygning/ renovering samt indretning og uderum/klimasikring. Projekter i forbindelse med bevaringsværdige bygninger, men også projekter med fokus på fleksibilitet i anvendelsesmuligheder og interaktion med omgivelserne.

b) Planlægning og styring af renovering ved større eller andre tilsvarende opgaver med renovering af bygninger i brug og projekter med fokus på helhedsorienterede løsninger.

c) Brugerinddragelse ved større lignende og komplekse opgaver med renovering/ombygning /nybygninger.

d) Ingeniørmæssige referencer ved større eller tilsvarende udfordrende opgaver med renovering, ombygning og nybyggeri, forundersøgelser og miljøanalyser, totaløkonomi og miljø- og driftsmæssig optimering/ commissioning og implementering af bæredygtige løsninger. Der bør maksimum indleveres 20 referencer. Hver kategori bedes minimum være repræsenteret med 3 referencer.

Referencerne bør indeholde oplysninger om projektnavn, bygningens funktion og størrelse (byggesum og areal), ansøgerens rolle i sagen (fx totalrådgiver, underrådgiver), entrepriseform og projektets stade, samt kort begrundelse for referencens relevans for opgaven.

Referencer må maks. være 3 år gamle.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

## **III.3. Conditions specific to services contracts**

### **III.3.1. Information about a particular profession**

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Restricted

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged number of candidates: 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Ved udvælgelse blandt de konditionsmæssige ansøgere vil ordregiver vælge de ansøgere, der i lyset af den udbudte opgave, vurderes at have den bedste og mest relevante kapacitet og erfaring i forhold til de oplysninger, der kræves under punkt III.2.3).

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

24.3.2015 - 12:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Danish.

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

##### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

##### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **VI.3. Additional information**

Udbuddet gennemføres via Byggeri Københavns elektronisk udbudssystem på Byggeweb, [www.byggeweb.dk](http://www.byggeweb.dk) Nærværende udbudsbekendtgørelse og eventuelt supplerende materiale hertil rekvireres ved at logge på ovennævnte hjemmeside ved gratis at oprette en bruger og søge efter nærværende udbudsbekendtgørelse via TN747536, hvor denne kan downloades fra tirsdag d. 24.2.2015.

Anmodning om prækvalifikation skal fremsendes digitalt på Byggeweb.

Al kommunikation og dokumentation såvel skriftligt som mundtligt i forbindelse med den udbudte opgave skal foregå på dansk.

Spørgsmål til udbudsbekendtgørelsen skal sendes skriftlig via mail til [isg@moe.dk](mailto:isg@moe.dk) og vil i anonymiseret form blive offentliggjort på Byggeweb, senest d.18.3.2015. Svar på spørgsmål vil herefter skriftligt og i anonymiseret form blive offentliggjort via Byggeweb, senest d. 20.3.2015.

Ved tilbudsafgivelse skal der fremsendes en tro og love-erklæring om, hvorvidt tilbudsgiveren har udbetalt gæld til det offentlige jf. bek. Af lov nr. 336 af 13.5.1997. Hvis tilbudsgiveren er en sammenslutning af økonomiske aktører f.eks. et konsortium skal hver af deltagerne afgive en erklæring.

Det er en forudsætning for aftaleindgåelse, at de underleverandører/tjenesteydere, hvis ressourcer der lægges vægt på under prækvalifikation, også tilbydes under tildeling.

Vejledende tidsplan for følgende hovedaktiviteter er:

Konkurrence-periode fra midt/ultimo april til først/midt juni 2015.

Offentliggørelse af vinder ultimo juni 2015.

Projektering juli 2015 til juli 2016.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Klagenævn for Udbud

Postal address: Dahlerups Pakhus, Langelinie Allé 17

Town: København Ø

Postal code: 2100

Country: Denmark

E-mail: [kifu@erst.dk](mailto:kifu@erst.dk)

Telephone: +45 35291000

#### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: En klage over ikke at være blevet prækvalificeret skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 20 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor den ordregivende myndighed har afsendt en underretning til de berørte ansøgere om, hvem der er blevet prækvalificeret, hvis underretningen har angivet en kort redegørelse for de relevante grunde for beslutningen.

Klager over andre forhold skal indgives inden 45 dage efter at ordregiver har offentliggjort bekendtgørelse i den Europæiske Unions Tidende om, at ordregiveren har indgået en kontrakt. Fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort. Senest samtidig med at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, skal klager skriftligt underrette ordregiveren om, at klagen indgives til Klagenævnet for Udbud og om, hvorvidt klagen er indgivet i stand still perioden. I tilfælde hvor klagen ikke er indgivet i stand still

perioden, skal klageren tillige angive, hvorvidt der begæres opsættende virkning af klagen.  
Ved EU-udbud skal klagen vedlægges et klagegebyr på dk.kr 20 000.

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

Telephone: +45 41715000

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

19.2.2015